



Research Article

调查 2018-2019 年越南胡志明市师范大学中文系二年级生学习阅读, 写作课的情况 与浅议教学法

郭仲廉

胡志明市师范大学

作者通讯: 郭仲廉; 电子邮箱: liemqt@hcmue.edu.vn

投稿日期: 2019.7.12; 修订日期: 2019.8.15; 录用日期: 2019.9.12

摘要

这份报告提出了汉语学习者在学习过程中遇到的问题, 尤其是读-写这两种能力在初级阶段是给学生带来困扰是最常见的。在胡志明市师范大学中文系, 学生第二年就开始学习阅读-写作课了, 在两个学期里, 本人发现在两百多名学生当中有一部分学生在学习阅读-写作过程中遇到了不少困难。为了能启发学生的学习兴趣, 为了能让学生的摆脱了学习过程中遇到的困扰, 本人在这份报告中指出了教学词汇的重要性以及提出了一个适合能让学生掌握好学习这门课的方法。

关键词: 阅读-写作; 学习困扰; 学习兴趣; 汉语词汇

1. 2019 年越南胡志明市师范大学中文系二年级生学习阅读-写作课的情况

1.1. 引言

胡志明市师范大学是一所位于越南南方胡志明市的, 有着历史悠久的学校; 胡志明市师范大学中文系在南方也算是历史悠久的中文系, 从成立到现在已满三十周年。每年师范大学中文系招生都超过两百以上, 不但能得到了很多学生与家长的信任, 本系还能满足不少需要人才的企业的需求。得到了这么完美的结果都是全系师生努力拼搏奋斗做出的。

这几年来科学不断地发展, 社会不断地变化, 特别是全球汉语热越来越热, 在越南需要懂中文的人才的公司和企业不断地增加, 在这种现象影响下引起了大量学生参加报名学习汉语。对于有培训中文的学校从客观的角度来看是一场美好场景, 但是成千上万的人数参加报名学习汉语也有不好的景面, 给上课的老师带来不少压力, 比如: 一个班有 50 名学生左右真不容易能关心到所有学生, 学习者来学习的目的也有所不同, 导致学习的态度有点浮浅...

Cite this article as: Quach Trong Liem (2019). Investigate the learning of reading – writing of the second-year students at the Chinese department - Ho Chi Minh City University of Education in 2018-2019 and brief discussion on teaching methods. *Ho Chi Minh City University of Education Journal of Science*, 16(10), 521-531.

对于学习者来说初级阶段很重要，如果在这个阶段的知识掌握不好，或者以“及格就行”的态度来学习，那么这些学生一定很难跟得上以后的知识，说不定“毕业”两个字也是成了一个奢侈的愿望，如果有学生狼狈地度过每一门课，也能毕业，但是像这样的学生投入社会参加工作一定遇到很多困难，也许也会影响到本校的名誉。作为一名教汉语的老师，我相信每一位老师都会尽量不让这种事情发生。

本人 2019 年在胡志明师范大学教学过二年级生两个学期阅读一写作课，在教学过程中本人发现了一些关于学生学习这门课遇到的问题，导致了一部分学生学不好这门课，或者是学习成绩刚好及格，虽然像这样的学生的总数不算是多，但是身为老师都希望自己的每一个学生都能掌握好知识，特别是在初级阶段。这份报告主要是分析一些 2019 年二年级生学习阅读一写作课在学习过程中所遇到的问题，然而从这些问题粗浅地提出一些教学建议，以改善学生学习这门课的成绩与学习兴趣。

1.2. 学生学习阅读-写作课的情况

2019 年越南胡志明市师范大学二年级生总共有 233 名，这份报告也通过 233 名学生来调查。从第一学期就开始学习阅读-写作课了，学生学习这门课的教程是“汉语阅读速成一入门篇”和“汉语应用文写作教程”，这门课有 90 节课，阅读课程有 12 课，总共有 24 个课文，阅读的题目就丰富多样如：节日，天气，习俗，愿望，健康，旅游，活动等，课文里的生词最少有 10 个，最多的有 21 个，每一个课文有 300 - 400 个字左右，12 个课文的生词加起来有 321 个，加上一些地方名的生词，总共阅读课的生词是 330 个左右，两个学期都用这本教程；写作两个学期总共学了 7 章，每一章是一个不同的主题：应用文，便条，启事，海报，通知，申请书，欢迎词，欢送词，一般书信，专用书信，每一章的范文最少有 2 个，最多是 16 个，范文的长度有时候差距很大，最短的范文有 28 个字，但是最多的有 974 个字，每一章的生词最少 15 个，最多的有 44 个，总共 7 张有 180 左右(看表 1)。

表 1. 师范大学中文系二年级生学习阅读-写作课程简介

| | 阅读 | 写作 |
|---------|----------------------|---------------------------------------|
| 教程 | 汉语阅读速成一入门篇 | 汉语应用文写作教程 |
| 学期 / 节课 | 两个学期 / 90 节课 | 两个学期 / 90 节课 |
| 学习内容 | 12 课 | 7 章 |
| 课程主题 | 节日，天气，习俗，愿望，健康，旅游，活动 | 应用文，便条，启事，海报，通知，申请书，欢迎词，欢送词，一般书信，专用书信 |
| 生词总数 | 330 个字 | 180 个字 |
| 课文长度 | 224 - 390 个字 | 28 - 974 |

总整体来看这门课的学习时间还算是轻松点，学生有更多的时间来练习，更何况这门课的生词总算只有 510 个。一年级学生们已经学过了综合课一，综合课二，两个学期已经学完了 HSK 标准教程 3 总生词达到 625 个生词左右；听力课一，口语课一，学完了汉语口语速成入门篇—汉语听力速成入门篇，学过的生词是：口语 450 个 – 听力 188 个；听力课二，口语课二，学完了汉语口语速成基础篇—汉语听力速成基础篇，学过的生词是：口语 520 个 – 听力 525 个，两个学期总算起来学生已经学过了 2000 个字左右 (看表 2)。

表 2. 师范大学中文系一年级生学习内容的生词

| 教程 | 第一学期 | | | 第二学期 | | |
|------|--------------|-----------|-----------|--------------|-----------|-----------|
| | 综合课一 | 口语课一 | 听力课一 | 综合课二 | 口语课二 | 听力课二 |
| | HSK 标准教程 1-2 | 汉语口语速成入门篇 | 汉语听力速成入门篇 | HSK 标准教程 2-3 | 汉语口语速成基础篇 | 汉语听力速成基础篇 |
| 生词总数 | 295 | 450 | 188 | 330 | 520 | 525 |

对二年级生来说，基本语法如：补语，定于，状语，把字句，被字句，比较句等都学过了，所以对学生来说第二年级从一开始就能用完整，正确的汉语语法句式来表达自己的意见了，也就是说基本上都能看懂第二年级教程上的课文了。所以学习阅读-写作课对学生来说不是一门真正很难的课，那从学生两个学期总评的分数来看他们学习的情况 (看图 1, 图 2)。

图 1. 2019 年二年级生阅读-写作第一学期总评成绩分数

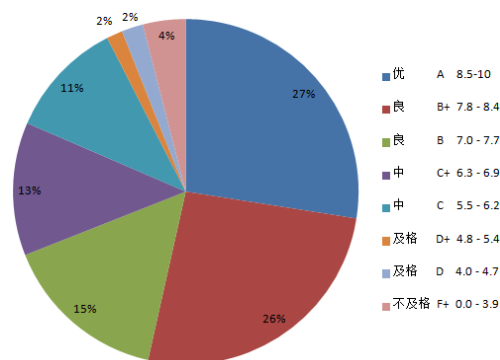
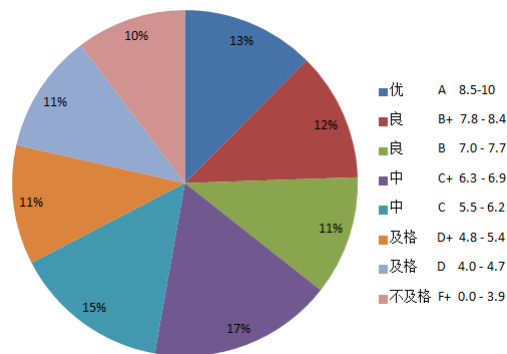


图 2. 2019 年二年级生阅读-写作第一学期总评成绩分数



从总评成绩表示图来看第一学期，学生学习这门课的成绩还算是好，不及格的学生只有 4%，但是从严格的要求来看，能接受的分数应该是 C+（6.3-6.9）以上，C+ 以下的成绩应该让我们来考虑考虑，因为这个阶段是基础阶段，知识掌握不好一定影响到以后学习新知识的过程，所以只有成绩比较好的学生才能让老师们放心一点儿。

在两百多学生内有 15%是华人，这些华人学生从小就开始学习汉语了，所以这学分对他们来说是轻而易举，所以在 29%“优”的那一部分都有了 10%以上是学过汉语的学生，剩下来从零点开始学习汉语的学生“优”和“良”的成绩只有 56%左右，有 43%左右是从中到及格和不及格的那部分就等于 100 名学生左右学习这门课的成绩是一般般。

初级阶段对学生来说，每一门课也都很重要，如果掌握不好这阶段的基础知识，以后就更加难以理解后面的知识。在第二学期 C+以下的分数增加了，不及格的学生从 4%增加到 10%，如果从这个阶段不开始调整他们学习的情况，以后的这样的趋势不会减少的。

1.3. 分析二年级生学习阅读-写作课的情况

1.3.1. 第一学期从阅读-写作课的要求来看

从第一学期来看学生学习“阅读—写作一”这门课的情况

这门课包括主要内容：

—词汇系统包括：新生词，拼音，词类，英文翻译生词的意义。

—注释：解释一些难以理解的词汇。

—课文练习阅读理解详细内容，加上作业练习略读技能。

—范文让学生模仿怎么能正确写出一条正式与非正式的书信以及工作和生活上所使用的应用文：便条，启事，通知，申请书。

这门课的要求：

—品格：学生学完这门课能拥有一些：自信，主动，有创新思维的品格。

—能力：学生学完这门课能：

+运用生词，各种语法结构来理解以及做好课文后的问答题。

+帮助学生掌握了一些阅读判断的技巧，从而培养学生逻辑推理以及能概述，了解中国的社会，文化，日常生活等的知识。

+运用学过的范文的知识，词汇，句式结构来陈述以及能根据要求写出一些生活上使用的应用文：便条，启事，通知，申请书。

从这学分的内容和要求来看，二年级学生对于“阅读”这门课的要求是一件轻而易举的事情，从第一年级学过的生词和语法结构让学生都有一定的基本理解知识，更何况阅读的课文题目很贴近人们的生活，内容比较简单，句式结构也没有太过复

杂，所以学生大多部分都能明白第一学期六个阅读课的课文，课文后的问答题基本上学生们都答对。

顺利：学生学习阅读课比较轻松；有丰富时间做练习，老师们可以找一些跟教程课文程度相差不大的阅读范文来给学生加强练习。

不利：课程有点轻松会给学生带来一种依赖性，误解为不要努力就能轻松度过这门课，甚至导致一些学生经常逃课影响到学习成绩。

二年级学生对于第一学期“写作”这门课的要求来看还是一件不太耗费力气的事情，第一学期的“写作”只要求学生掌握了应用文的知识，模仿写出一些便条，启事就完了。但是在生词方面就出现了一些问题，因为“阅读”那部分的生词都是偏于口语的，对学生来说是很熟悉，有的已经学过了，有的看到就能猜出它的意思了，完全能马上运用好“阅读”那部分的生词，“写作”这部分就倒过来都是属于书面语言，让学生很陌生也很难理解，甚至理解错误生词本来的意思，所以在运用这些生词的过程遇到了不少困难。

顺利：第一学期的“写作”的要求不太难，都是模仿写出，所以只要学生多练习写一定能写出一条完整的短文。在“海报”的部分学生能积极发挥出自己的思维，想象力。上课的时间算是有点充裕。

不利：大部分的生词都属于书面语言，对学生来说有点难，很容易误解，有时候也不会怎么去运用它；课文里的内容因为也是书面体所以也不容易理解意思。比较短的应用文体如：便条，启事就算容易模仿，但是像这样比较长的申请书就比较难模仿了。

1.3.2. 第二学期从阅读-写作课的要求来看

从第二学期来看学生学习“阅读一写作二”这门课的情况

—词汇系统包括：新生词，拼音，词类，英文翻译生词的意义。

—注释：解释一些难以理解的词汇。

—课文练习阅读理解详细内容，加上作业练习略读技能。

—给学生提供了一些基本知识，让学生知道怎么去布局，怎么写各种在生活上，工作中，交际的时候使用如：祝贺信，邀请信，感谢信，推荐信等的书信。

这门课的要求：

—品格：学生学完这门课能拥有一些：自信，主动，有创新思维的品格。

—能力：学生学完这门课能：

+运用生词，各种语法结构来理解课文的内容以及作者的思想。

+通过分析，综合课文里的问题提高了学生的思维能力。

+通过各种写作题目如：自己介绍，申请信，介绍信，感谢信，描写一个地名，风俗习惯，一个地方的生活等来练习写作技能。

从这学分的内容和要求来看，二年级学生对于“阅读二”这门课的要求还是一件轻而易举的事情，因为基本上课文的难度跟第一学期没有什么大的变化，况且到了现在学生的词汇收集量已经增加了不少，时间学习这门课也算是比较充裕，课文上的内容以及课文后的问答题学生们基本上都能明白，都答对，个别除了有一两句话意思比较难懂有少部分学生不明白意义以外好像这门课没出现什么问题了，甚至有些比较勤奋的学生刚开始一两个星期就把全部六个课文的问答题都做完了。

顺利：学生能轻松学习这门课，容易接受和掌握新生词，有更多时间来做练习，扩张知识。

不利：课程有点轻松会给学生带来一种依赖性，误解为不要努力就能轻松度过这门课，课堂上经常有学生逃课。

二年级学生对于“写作二”这门课的要求来看就出现了问题，因为这门课的生词都是书面语言，怎么去运用这些生词是一件不容易的事情，学生还要学习写书信，如果平常不多读，不多写，不多锻炼就很难下笔，不知道从哪里开始，写什么，怎么写...第二学期不像第一学期那种模仿短文来写而是从范文的形式开始用自己的思维，创新力去撰写一片属于自己的文章。

顺利：课文的生词比较新颖，让学生能增加自己的词汇量，时间学习这门课也比较充裕让学生有时间在课堂上锻炼，课文的长度都是比较短，语法结构有时候比较复杂让学生能锻炼阅读理解的能力。

不利：生词是属于书面语言让学生很难理解生词本来的意义，甚至不会运用它。课文的内容比较难，如果是不勤奋学习的学生就很难理解它的意义，不经常锻炼写作的学生也很难写出一篇可以接受的文章。第二学期“写作”的难度是跟“阅读”相反让很多学生遇到了很多困难，如果学生从一开始不勤奋学习就很容易跟不上导致容易放弃学习这门课。

从以上所说出的情况以及通过学生总评成绩表统计的结果来看，在教学这门课的过程中老师们应该找出一个比较好，能让学生克服所有遇到的问题以及能启发学生学习这门课的兴趣的方法，让每一个学生都能把这门课的知识掌握好，运用自如，能在这个基础的阶段打下一块坚固的基石，顺便以后能容易接受后面的知识。

2. 汉语阅读-写作课教学建议

2.1. 阅读与写作的关系

杜甫在《奉赠韦左丞丈二十二韵》经说过：“读书破万卷，下笔如有神”能说明阅读与写作有着密切的关系，因为两种技能都涉及到书面语言。想写好篇文章只能读过很多文章才能在自己的思想里形成自己的思路，因为阅读是一种输入，从外面

的世界里输入新都词语，语法，用词的技巧，别人的思想等各种语言信息。写作是倒过来是一种输出的过程，是从自己拥有的词语，运用方法，自己的思想写出来，让别人能看到你脑海里的思想。阅读是从文字中获得了新的信息，写作是将自己的信息换成了文字，所以经过“阅读—写作—阅读—写作”不断地训练，学习者将就能慢慢地提高自己的语言能力。

虽然阅读与写作有着密切的关系，但是写作往往比阅读难，阅读是写作的前提，写作是经过阅读积累出来的结果，所以想写好一篇文章，首先阅读要多，阅读能力要强才能写得出好文章。曹文轩先生已经说过：“写作和阅读是弓和箭的关系，写作是支箭，阅读是把弓。要把箭射出去得有弓；要把箭射到很远很远的地方去，这把弓得很强劲”，所以只有能明白这个问题的学习者才能把这两个“写作-阅读”的技能发挥得出来。

对于学习者来说选择哪种书本，文章来阅读特别重要，因为如果从一开始输入有问题的语言信息，肯定输出的也不会正确，对于学习者初级阶段特别重要，要选择符合自己的能力的书本，文章才能输入得出语言信息，况且每一个学习者的输入能力都不一样，有的就很快能把新的信息输入到自己的脑子里，但也有的要经过一段时间才能把一部分或全部信息输入到自己的脑子里。写作要以什么题目来写也很重要，学习者在初级阶段的，词汇，语法以及表达能力还不太齐全，如果老师的要求过于学生们的现有程度容易给他们带来压力。如果因为从一开始就遇到了困难与麻烦干扰到学习者，让学习者失去了学习兴趣，放弃了两个技能之一，那这门课就不会得到什么好结果了。

2.2. 教学建议

2.2.1. 学生学习读写课存在的问题

根据方式和目标的不同,可以把阅读分为五类: 跳读, 略读, 查读, 通读, 细读。¹阅读技能的教学我们可以从词汇来开始,“猜词”我们可通过偏旁, 词素来猜测词的意思。遇到长句的时候可以通过关键词, 标点符号和关联词来理解长句。在阅读的时候我们可以寻找主题词, 主题句以及文章结构来抓住主要观点。抓住标词也是一件很重要的事情, 常见的标词可以分成五种: 重复和补充, 顺序, 分类, 原因与来源, 转折与对比, 总结与概况。预测在阅读中可以帮助读者保持理解的连贯, 异化阅读的下文所以学生也要培养预测能力。不同文体的文章也要用不同的速度来看, 每次阅读的时候也要进行分析与评价让读者能记住文章的形式, 用词, 语法结构等,

¹周小兵, 张世涛, 干红梅 (Zhou, X. B., Zhang, S. T., Gan, H. M.). (2007). *汉语阅读教学理论与方法* 北京: 北京大学出版社, 第 4 页.

也能让读者看到作者的作文风格以及思想，给自己形成了写作风格与思想。

写作可以分成几种，按文学作品来看就有：诗歌，散文，小说，戏剧，按实用文章来看就有：记叙文，说明文，议论文，应用文。二年级生只学应用文，包括：便条，启事，海报，通知，申请书，欢迎词，欢送词，一般书信，专用书信。为了提高写作的技能，在学习过程中学生应该多读优秀的作品，开始模仿，计划好思路，再写，尽可能多写，敢写，不断地修改，创新，形成自己的风格，每次出现灵感都要记下来，注意好开头和结尾。

从第二年级生学习阅读-写作的情况分析来看，阅读课的课程不给学生带来什么学习压力，因为凭学生在一年级学过的生词与语法结构能给让学生明白 90%以上课文的内容，所以问答题也做得很顺利。但是写作课就遇到了不少麻烦，虽然写作课学的是应用文，但是因为缺少锻炼所以写作的时候有很多学生不知道从哪儿开始，怎么写，写什么，用词，句式都存在着很多问题。

总而言之造成二年级生以上所分析的问题就是：

+用词有问题：虽然一年级学过了很多生词，但是缺少了运用生词的练习造成了学生不会运用生词，学过就忘，误解生词的意思等的问题。

+表达能力有问题：一年级学生使用的句式比较简单，到了二年级句子就变得比较复杂，学生如果不经常锻炼读书，就容易理解错误比较长，结构复杂的句子，更难用词和语法结构来表达自己的意见。

+缺少练习阅读技能：阅读课程的课文不多，3到4分钟就读完一篇课文，句式还不太复杂所以上课的时候如果只按照课文来学，那么练习阅读技能的时间算是太少了。

+缺少练习写作技能：二年级学生在第一学期写作学的大部分是按照范文的格式来模仿写作，运用与扩展的技能还不够，到了二年级写的是书信，比较正式的，如果学生从第一学期不经常锻炼，到了这个时段在表达自己的意见，想法一定遇到很多麻烦。

2.2.2. 教学建议

从二年级生学习过程中遇到的问题可以归纳于缺少词汇的巩固和扩展。在这门课的教程中的生词都用英文来解释意义，有的词学生一看就明白词的意思比如：（费用英语解释是 *cost, expenses*），但是也有一些词学生完全不明白词的意思比如：（余地英语解释是 *leeway, room*），也缺少了用词的例子，如果只用越南语给学生解释词的意思还不够，应该多给几个例子让学生明白这个词怎么用，但是如果学生看解释了，看用词的例子了，但是自己不运用这个词也很快忘掉。所以我们要给学

生增加练习让学生明白，记得，运用好词汇，这样学生的阅读与写作能力会慢慢地提升。潘文国-顾伟丽在《对外汉语词汇教学》中说过“词语练习可以从不同的角度进行分类，从目的性的角度出发，可以分为感知性练习，理解性练习，模仿性练习，记忆性练习，应用性练习”²，也提出了各种练习的设计及其技巧：字词听写，义项选择，多音字注音组词，选词填空，词语替换，位置选择，句子改写，词语搭配，综合填空，造句，语句翻译，多词连段，写作文。

按照学生学习的教程，学习时间，在学习中所遇到的问题，我们可以从以上所提出的教学方法中选择适合学生的，从而提出了这样的教学方案。

第一步骤：用汉语来解释生词的意思

比如：挑剔（动）：故意严格地在细微末节上找毛病³

虽然在用汉语来解释的过程中有偶尔也遇到生词，但是不重要，学生能扩展生词，锻炼阅读技能（判断，推测），看到，学习到句子的语法结构。

第二步骤：用词的例子

比如：交朋友，要看他的主要方面，水清无鱼，对对方不要太挑剔。

世界上没有完美的事，也没有完美的人，所以你对人对事不要过分挑剔。

一个人30多岁了，因为太挑剔，所以到现在还没有结婚。

现在人确实是越来越挑剔，对吃的挑剔，对住的挑剔，对交通挑剔，对医疗挑剔，对什么都看不顺眼，对什么都觉得必须要改变。

每一个词生词，可以给学生3到4个例子，前几个星期例子不要太难，也不要太长，随着学生的成长速度而提升例子的长度和难度。这样就可以增加学生阅读理解能力，帮助学生表达学习能力。

第三步骤：练习（造句与写作）

学完生词后就马上让学生练习造句，每一个生词就造一句，长度不低于15个字。每一个课文的生词课最少有10个，最多的有21个，如果每一个课文都把全部生词造成例子，这样学生就不知不觉也提升了表达能力，对写作能力也有所帮助。慢慢跟着学生用词与表达能力提升可以把造句变成写作，用全部课文的生词写成一篇文章，主题自选，长度不低于150个字，这样就可以练习写作技能了。老师修改后就可以综合学生在表达过程中遇到的问题，在课堂上指出来让学生明白自己所遇到的问题。

²潘文国，顾伟丽 主编 (Pan, W. G., Gu, W. L.). (2007). *对外汉语词汇教学*. 上海：华东大学出版社，第106页

³郭良夫 主编 (Guo, L. F.). (2000). *应用汉语词典*北京：北京：商务印书馆，第1242页

第四步骤：锻炼技能

+ 阅读课：把整个课文翻译成越南语，做完课文后面的练习，如果没有什么问题，就把教程关上，用自己的记忆把课文的内容写下来，当然不要求学生 100%的内容都记得，大概的意思就行，这样不但锻炼学生的记忆，用词能力，表达能力，也可以增加学生的写作能力。随着学生学习情况有时候老师们可以找一些程度相差不大的作文，故事等给学生增加练习阅读能力。

+ 写作课：生词学完后，范文看过后，如果看学生对范文有所了解就开始做后面的作业，按照要求，模仿范文写。首先给学生时间自己准备，自己写，然后让两到三个学生上黑板写上自己的作业，剩下的同学就开始找出同学们在黑板上写出的作业有什么问题，格式有没有问题，用词或句子表达有没有问题，怎么来修改这些问题。学生只有看到别的同学出现的问题才可以克服同样的问题。

3. 结论

阅读-写作课在二年级对学生来说不是一门很难学习的课，但是对学生来说这个阶段是学生在四年学习里最重要的，这门课在初级阶段不但给学生提供了新颖的知识，还培养学生学习汉语的技能。如果学生在学习过程中忽略了这门课，只按照课程来学，缺少了课外练习，那么学生学习这门课的水平不会提高的，也可能影响到整个学习过程。给学生上阅读-写作这门课的老师不但给学生提供了新知识，还要引发学生学习的兴趣，有了学习兴趣，学生才自身寻找有关的资料自习，这样才能提高自己的汉语水平，只按照教程来学是远远不够的。每一位老师都知道不是每一个同学都认真在家看书，做练习，写作业，所以有时候在课堂上也要逼着学生多看，多写，俗话说：“习惯成更自然”每次上阅读-写作这门课都不缺少“读”和“写”这两个过程，漫漫的，学生就习惯多读，多写，在无意识中增加了阅读-写作的技能。

❖ **Conflict of Interest:** Author have no conflict of interest to declare.

REFERENCES

- Fan Wen Guo, & Gu Wei Li (2007). *Vocabulary Teaching of Chinese as a Foreign Language*. Shanghai: East China University Press.
- Guo Liang Fu (2000). *Apply Chinese Dictionary*. Beijing: The Commercial Press.
- Zhou Xiao Bing, Zhang Shi Tao, & Gan Hong Mei. (2007). *The Theory and Method of Chinese Reading Teaching*. Beijing: Peking University Press.

INVESTIGATE THE LEARNING OF READING – WRITING
OF THE SECOND-YEAR STUDENTS AT THE CHINESE DEPARTMENT -
HO CHI MINH CITY UNIVERSITY OF EDUCATION IN 2018-2019
AND BRIEF DISCUSSION ON TEACHING METHODS

Quach Trong Liem

Ho Chi Minh City University of Education

Corresponding author: Quach Trong Liem – Email: liemqt@hcmue.edu.vn

Received: July 12, 2019; Revised: August 15, 2019; Accepted: September 12, 2019

ABSTRACT

Vietnamese students usually face some difficulties when learning the Chinese language, in particular, in reading and writing skills, the most difficult skills for beginners. At the Chinese Department of Ho Chi Minh City University of Education, students began to study reading-writing skills in the second year for two semesters. It was observed that more than 200 students encountered some kinds of difficulties in reading – writing skills. To motivate students and to help them overcome the difficulties, this paper emphasizes the importance of teaching vocabulary and appropriate methods for students to master the skills.

Keywords: reading – writing skills; learning issues; learning motivation; the Chinese language